

SECCION 1. EVALUADOR, INFORMACION del JOVEN, y INFORMACION de SERVICIO

A. INFORMCIÓN del EVALUADOR y JOVEN: favor de completar toda la información que se pide abajo.

ID Joven		# de JJIS			Apellido del Joven		Primer Nombre del Joven		Iniciale(s)		
1 Varón	2 Hembra	Mes	Día	Año	Apellido del Evaluador		Primer Nombre del Evaluador		Mes	Día	Año
Género		Fecha de Nacimiento							Fecha del la Evaluación		
Jurisdicción del Municipio					Codigo Postal (residencia del Joven)		Ofensa referida		Fecha la ofensa fue referida a Departamento Juvenil		

1.0 LENGUAJE, RAZA, Y CULTURA¹

Antes de conducir la evaluación complete esta sección que ayuda determinar si el joven o familia necesita un intérprete. Si el joven o un miembro de la familia no habla inglés, por favor pare la evaluación inmediatamente y continúe cuando un intérprete o un individuo capacitado en el mismo idioma del joven o familia este disponible é presente.

1.1 ¿Es Inglés el lenguaje principal del joven?

1 Sí 2 No

1.2 [Respuesta 1.1 es No] Pregunte al joven que describa su entendimiento de Inglés:

1 Poquito 2 Mas ó menos 3 Muy bien

1.3 ¿Sí el lenguaje principal del joven no es Inglés, que idioma es?

- | | |
|------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| 01. <input type="checkbox"/> Chino (Mandarino) | 04. <input type="checkbox"/> Español |
| 02. <input type="checkbox"/> Hmongo | 05. <input type="checkbox"/> Vietnamita |
| 03. <input type="checkbox"/> Russo | 06. <input type="checkbox"/> Otro no-Inglés (Específico) _____ |

1.4 Raza/étnica/cultura. Pregunte al joven que identifique por si mismo su raza, étnica, o cultura de la lista abajo. Marque todo lo que aplique.

- | | |
|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| 01. <input type="checkbox"/> Negro o Afro-Americano | 08. <input type="checkbox"/> Vietnamita |
| 02. <input type="checkbox"/> Blanco (Caucasio) | 09. <input type="checkbox"/> Nativo Americano / Nativo de Alaska |
| 03. <input type="checkbox"/> Asiatico | 10. <input type="checkbox"/> Nativo Hawaillano / Islero del Pacifico |
| 04. <input type="checkbox"/> Chino | 11. <input type="checkbox"/> Hispano / Latino |
| 05. <input type="checkbox"/> Indio | 12. <input type="checkbox"/> Mexicano |
| 06. <input type="checkbox"/> Japanes | 13. <input type="checkbox"/> Otro (Específico) _____ |
| 07. <input type="checkbox"/> Koreano | 14. <input type="checkbox"/> Raza / Étnica; No reportado |

NOTA: Esta herramienta no es para predictivos.

¹En OJCP el video de entrenar junto con la herramienta de Entrada y Asesoramiento está en el sitio del internet www.ojdda.org y www.npcresearch.com para proveer información con metodos de investigación culturalmente competentes.

ORÉGON JCP EXPLORACIÓN/ASESORAMIENTO (v.2) - VERSION JJIS

Importante: No es una entrevista de investigación con estructura.

Para muestra de entrevista o preguntas de encuesta, por favor observe el apuntador con la hoja de exploración, Preguntas de Entrevista o Encuesta para Familia/Padre/Madre y del Joven en el OJCP Exploración/Asesoramiento, Guía de Uso o en el internet <http://www.npcresearch.com> ó www.ojdda.org. Sí no tiene suficiente información para una respuesta de "Sí" o "No" marque "Se requiere mas información."

PARTE II. INDICADORES			
2.0	ASUNTOS ESCOLARES	Necesita Mas Info. Sí No	Puntaje ²
	<i>*Algunos de los articulos posiblemente son aplicables si él joven se graduo de la preparatoria o completo, o actualmente está trabajando hacia un título equivalente de educación general.</i>		
PF2.1	Compromiso/encariño escolar significativo (tiene significativo encariño, creencias, compromiso o involucramiento con y dentro la escuela él joven; está motivado para hacer bien en la escuela).	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
R2.2	Fracaso academico (recientemente fallo, o actualmente fallando dos ó mas clases).	<input type="radio"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
R2.3	Ausencias crónicas (Falta a la escuela una vez por semana, o tiene mas de cuatro ausencias sin excusa en el mes pasado).	<input type="radio"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
R2.4	Retiro de escuela (Dejo de atender la escuela o no está matriculado. No cuente sí se graduo; completo o trabajando hacia un título de educación general, o atendiendo educación alternativa/programa de comercio).	<input type="radio"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
R2.5	Suspensión(s) o expulsión(s) durante los ultimos 6 meses	<input type="radio"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
C2.6	Suspensión(s) o expulsión(s) de escuela durante los ultimos meses (Respuesta es "no" si 2.5 es "no").	<input type="radio"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
PF2.7	¿La familia está activamente asistiendo al joven tener exito en la escuela? (ayuda con la tarea; proveer transportación hacia la escuela; habla con los maestros, etcetera).	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
3.0	RELACIONES CON SUS COMPAÑEROS	Necesita mas Info. Sí No	Puntaje
PF3.1	¿Los amigos desapruban el comportamiento ilegal? (asociado regularmente con amigos que desapruban actos ilegales como robar; físicamente lastimando otros; vandalismo, etcetera.).	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
R3.2	¿Los amigos les gusta abordar comportamiento ilegal o comportamiento antisocial? ▲ ³	<input type="radio"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
R3.3	¿Tiene amigos que fueron suspendidos/expulsados, o se retiraron de la escuela?	<input type="radio"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
PF3.4	¿Tiene amigos con exito academico? (tiene amistades y conocidos significantes con mas de un joven que tiene exito academico exelente).	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	

² Sólo indicadores de riesgo se les pone puntaje. Los numeros indicadores de riesgo empiezan con la letra "R". Artículos que empieza con "PF" son "Factores Protectivos." Artículos que empieza con "C" son "indicadores de cambio" y son incluidos en la exploración inicial para comparación en el Reviso Interino.

³ ▲ = indicadores relacionados al riesgo de comportamiento serio/violento de jovenes de edades de 12 años ó mas grandes .
◄ = indicadores relacionados al riesgo de comportamiento serio/violento de jovenes de edades de 6 á 11 años.

ORÉGON JCP EXPLORACIÓN/ASESORAMIENTO (v.2) - VERSION JJIS

4.0	ASUNTOS DE COMPORTAMIENTO	Necesita Mas Info. Si No	Puntaje
R4.1	Agresividad cronica, comportamiento desruptivo en la escuela empesando antes de edad 13 (robar, peliar, valentónia, amenazas, esquivar, empezar rumores/chismes maliciosos).	○ □ □	
C4.2	Agresividad, comportamiento desruptivo en la escuela durante el mes pasado (robar, peliar, valentónia, amenazas, esquivar, empezar rumores/chismes maliciosos).	○ □ □	
R4.3	Referido por tres ó mas ofensas criminales (Incluye cargos menores o cargos de felonía; por ejemplo, robo, asalto, vandalismo. Excluye los siguientes cargos, toque de queda, falta a clase sin permiso, fugar de casa, menor en posesión de alcohol, incorregible, violaciones tecnicas de probación, violacio'nes o infraccio'nes menores).	○ □ □	
R4.4	Referido por ofensa criminal a edad 13 ó mas joven (Felonía o cargos menores. Excluye los siguientes cargos, toque de queda, falta a clase sin permiso, fugar de casa, menor en posesión de alcohol, incorregible, violaciones tecnicas de probación, violaciones o infracciones menores). ◀	○ □ □	
PF4.5	Comprometido en actividades constructivas despues de la escuela (deportes, clubes, estudiantes o grupos religiosos, practica musica, teatro, o otros artes).	■ □ □	
R4.6	Historia cronica de fugarse (tiene reciente o pasada historia cronica de fugarse por largo plaso de tiempo [una semana ó mas] ó repetido [3 ó mas] episodios cortos [1 á 3 dias].)	○ □ □	
C4.7	Fuga mas reciente (en el pasado mes, el joven a fugado).	○ □ □	
R4.8	¿Comportamiento lastima a otros o los pone en peligro? (marque si a sido cierto en <u>algún tiempo en el pasado</u>) (por ejemplo, cargo arma, robo automovil, físicamente ataco alguien con la idea de lastimarle seriamente, ataco alguien sexualmente, asalto alguien, manejo bajo la influencia de alcohol/drogas).	○ □ □	
C4.9	¿Durante el mes pasado, el comportamiento del joven lastimo a otros o los puso en peligro? (vea R4.8) Respuesta debe ser "no" si la respuesta en 4.8 es "no."	○ □ □	
R4.10	¿Comportamiento lastima al joven o se pone en peligro? (marque si a sido cierto en <u>cualquier tiempo en el pasado</u>) (incluye atento de suicidio, dar vuelta en un vehiculo con otro joven manejando que tomo alcohol o uso drogas, tomando otros riesgos exesivos).	○ □ □	
C4.11	¿Durante el mes pasado, el comportamiento del joven a lastimado o lo puso en peligro? (vea R4.10) Respuesta debe ser "no" si la respuesta en 4.10 es "no."	○ □ □	

ORÉGON JCP EXPLORACIÓN/ASESORAMIENTO (v.2) - VERSION JJIS

5.0	FUNCIONAMIENTO de FAMILIA	Necesita mas Info. Si No	Puntaje
PF5.1	Comunica efectivamente con miembros de la familia (<i>comunicación es compartida verbalmente y sin verbalizar, incluye estableciendo los límites necesarios para mantener una relación saludable</i>).	<input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
R5.2	Control y supervisión débil en la familia (<i>La familia no sabe dónde sé va él joven, que hace él joven o con quien anda, y no tiene ninguna influencia en estos asuntos</i>).	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
R5.3	Serios conflictos en la familia (<i>Gente en la familia del joven muchas veces le gritán y se insultan, en maneras que hacen él joven sentir triste o incómodo</i>).	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
R5.4	Reportes é historia de abuso hacia él niño/descuido o violencia domestica.	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
C5.5	Abuso hacia él niño/descuido o violencia domestica reportado durante él ultimo mes.	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
R5.6	Miembros de la familia criminales (<i>miembros de familia o alguien en la casa del joven tiene historia de comportamiento criminal que le está impactando actualmente el comportamiento del joven</i>).	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
R5.7	Miembro(s) de la familia que abusa sustancias (<i>miembro(s) de la familia tenia/tiene una historia de abuso de sustancias y comportamiento relacionado a drogas que actualmente tiene un impacto en él comportamiento del joven</i>).	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
R5.8	Trauma/desrupción en la familia durante los últimos 12 meses (<i>La familia del joven tuvo experiencia de separación/divorcio, mudar de casa mas de una vez, falta de necesidades basicas por finanzas inadecuadas [perdio trabajo, desabilidad,desempleo cronico, sin vivienda], enfermedad prolongada o que amenaza con muerte, abandono, muerte</i>).	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
C5.9	Esta pregunta solo en él reviso interino	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
PF5.10	¿Tiene relación cercana, positiva, y apoyo con miembro[s] de la familia? (<i>Por minimo él joven tiene una relación de apoyo con un miembro de familia, que lo aprecia, y que le ofrece reconocimiento por alcanzar metas</i>).	<input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
6.0	USO DE ALCOHOL/DROGAS	Necesita mas Info. Si No	Puntaje
R6.1	Uso de sustancias que sobre pasa uso de experimentación (<i>usa multiple drogas [o combinaciones de drogas], usa alcohol/drogas regularmente</i>).	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
R6.2	Actual uso de alcohol/drogas que causa problemas en la vida del joven (<i>Él joven tiene problemas con la escuela, la ley, familia, amigos; amigos en la comunidad debido al uso de alcohol/drogas</i>).	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
R6.3	Uso de alcohol/drogas empezo a la edad de 13 ó mas joven (<i>empezo usar alcohol/drogas, o uso regular de tabaco, a la edad de 13 años o' mas joven</i>). ◀	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
R6.4	Embriagado o bajo influencia de drogas en la escuela durante cualquier tiempo en él pasado.	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
C6.5	Embriagado o bajo influencia de drogas en la escuela durante él mes pasado.	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
PF6.6	Joven vive con un conserje libre de abuso de alcohol/drogas durante ultimos tres años (<i>Él joven esta viviendo con una persona{s} que no abusa alcohol/drogas</i>).	<input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
PC6.7	Joven vive con un conserje libre de alcohol/drogas durante él ultimo mes.	<input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	

ORÉGON JCP EXPLORACIÓN/ASESORAMIENTO (v.2) - VERSION JJIS

7.0	OTROS ASUNTOS PARA EL PLAN DE CASO SIN RELACIÓN A JCP	Necesita mas info. Si No	Puntaje
PF7.1	Vivienda esta en una comunidad/barrio de bajo crimen/estable con apoyo (Él joven percibe la comunidad/barrio amigable, estable, con apoyo, respetuoso de la ley y la comunidad/barrio tiene bajo crimen).		
PF7.2	Hay un adulto en la vida del joven (otro no padre/madre) que le puede hablar (Él joven reporta buenas conversaciones o relación con un adulto, <u>otro no padre/madre</u> , durante él ultimo mes).	<input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
7.3	Pensamientos anti-social, actitud, valores, opinión (actitudes o valores aceptables de comportamiento delincuente, uso de alcohol /drogas, o violencia).	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
7.4	Herir o lastimar animals.	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
7.5	Diagnóstico con incapacidad en el desarrollo de aprendiza o evidencia concreta de dificultades cognitivas.	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
7.6	Un molde de impulsividad combinado con comportamiento agresivo hacia otros.	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
7.7	Tiene historia de encender fuegos.	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
7.8	Ensimismado con uso de armas (incluir si fue remitido por ofensa que involucra uso de arma).	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
8.0	INDICADORES DE SALUD MENTAL <i>Jovenes con multiple indicadores de salud mental están en mas riesgo de ofender. Considere adicional asesoríos de salud mental y/o serviciós y supervisión para éstos jovenes.</i>		
8.1	Activamente con tendencia al suicidio o atentos de suicidio anteriores.	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
8.2	Deprimido o retraído.	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
8.3	Dificultad en dormir o problemas en comer.	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
8.4	Halucina, deluciónes, o fuera de la realidad (mientras no usando alcohol/drogas).	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
8.5	Aislamiento social: Él joven está al margen de su grupo de compañeros con pocos o nada de amigos cercanos. ▲	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
9.0	Fuentes que uso para obtener información en Exploración/Asesoramiento <i>Marque todas aplicable:</i> <input type="checkbox"/> 9.1 Joven <input type="checkbox"/> 9.2 Padre/madre/guardian <input type="checkbox"/> 9.3 Hermano/a <input type="checkbox"/> 9.4 Otro miembro de familia (específico): _____ <input type="checkbox"/> 9.5 Reporte de Policía <input type="checkbox"/> 9.6 Record Juvenil <input type="checkbox"/> 9.7 Personal en el departamento Juvenil <input type="checkbox"/> 9.8 Record escolar <input type="checkbox"/> 9.9 Personal de la escuela <input type="checkbox"/> 9.10 Record de agencia de serviciós sociales <input type="checkbox"/> 9.11 Personal de agencia de serviciós sociales <input type="checkbox"/> 9.12 Otro (específico) _____		

10.0	<p>Otras Exploraciones/Asesoramientos Conducidas</p> <p><i>Marque todas aplicable</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> 10.1 Alcohol/Otras Drogas <input type="checkbox"/> 10.2 Culturalmente-específico <input type="checkbox"/> 10.3 Desarrollamiento (MRDD) <input type="checkbox"/> 10.4 Educacional <input type="checkbox"/> 10.5 Familia <input type="checkbox"/> 10.6 Enciende fuegos <input type="checkbox"/> 10.7 Género-específico <input type="checkbox"/> 10.8 Examen de capacidad en lenguaje <input type="checkbox"/> 10.9 Salud Mental <input type="checkbox"/> 10.10 Basado en Fuerzas <input type="checkbox"/> 10.11 Suicidio <input type="checkbox"/> 10.12 Violencia <input type="checkbox"/> 10.13 Vocacional <input type="checkbox"/> 10.14 Otro (específico): _____ <input type="checkbox"/> 10.15 Plan Individual de Educación (siglás en inglés IEP)
11.0	<p>Indicados adicionales de Exploración y Asesoramientos</p> <p><i>Marque todas aplicable:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> 11.1 Alcohol/Otras Drogas <input type="checkbox"/> 11.2 Culturalmente-específico <input type="checkbox"/> 11.3 Desarrollamiento (MRDD) <input type="checkbox"/> 11.4 Educacional <input type="checkbox"/> 11.5 Familia <input type="checkbox"/> 11.6 Enciende fuegos <input type="checkbox"/> 11.7 Género-específico <input type="checkbox"/> 11.8 Examen de capacidad en lenguaje <input type="checkbox"/> 11.9 Salud Mental <input type="checkbox"/> 11.10 Basado en Fuerzas <input type="checkbox"/> 11.11 Suicidio <input type="checkbox"/> 11.12 Violencia <input type="checkbox"/> 11.13 Vocacional <input type="checkbox"/> 11.14 Otro (específico): _____ <input type="checkbox"/> 11.15 Plan Individual de Educación (sigla's en inglés IEP)
12.0	<p>TOTALES</p> <p><u>Exploración de elegibilidad en JCP</u></p> <p>12.1 Campos de Riesgo en Total JJIS los calculara. <i>Para calcular a mano, cuente los campos de riesgo con uno ó mas R's (circule) marque "Sí" (maximo de 5)</i> _____</p> <p><u>Asesoramiento de Riesgo</u> - JJIS los calculara. <i>Para calcular a mano, leer las instrucciones abajo.</i></p> <p>12.2 Indicadores de Riesgo en Total de JCP – <i>cuente las R's (circule) marque "Sí" <u>solo cajas sin sombra</u> (maximo de 22)</i> _____</p> <p>12.3 Factores Protectivos en Total - <i>cuente PF's (cuadros) marcado "Si" <u>solo cajas sin sombra</u> (maximo de 10)</i> _____</p> <p>12.4 Indicadores de Salud Mental en Total - <i>cuente artículos en sección 8 (maximo de 5)</i> _____</p> <p>12.5 Categoría de Riesgo Localmente Determinada por el Departamento Juvenil <input type="checkbox"/> Bajo <input type="checkbox"/> Mediano <input type="checkbox"/> Alto</p> <p>12.6 ¿No hacer caso ? <input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No</p>
13.0	<p>Indicador de Violencia (Sí la edad es de 6 a 11 y 4.4, ó 6.3 es "Sí;" ó Sí la edad es de 12 a 14 y 3.2 ó 9.5 es "Sí")</p> <p><input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No</p>

Esta versión de JCP Exploración/Asesoramiento fue diseñada para asesorar jovenes referidos al departamento juvenil, y la información se entra en el JJIS usando el the "Exploración/Asesoramiento JCP de Orégón (v.2) " template de evaluación.

Para mas información hable a:

Señora: Barbara Seljan

Teléfono: 541-344-9711

E-Mail: yjplanning@uswest.net